

學中民國
冊手師教文用應
冊二第

編主館譯編立國



中華民國七十八年一月 正式本初版

國民中學
選修科目

應用文教師手冊 (第二冊)

定價 (由教育部核定後公告)

主編者
審者

國立編譯館國民中學國文教科用書編審委員會
主任委員 高明
委員 艾弘毅 李正富 李威熊 李炳傑 汪其樣
林忠廉 孫邦正 章日春 陳品卿 郭綉葉
曾忠華 黃武泰 黃錦鉉 楊承祖 董金裕
葉慶炳 蘇瑛敏 劉英柏 劉奕權 蔡美智

編輯者
總訂正者

國立編譯館
地址：臺北市古亭區10770舟山路二四七號 電話：3626171

出版者

正中書局 世界書局 復興書局 臺灣商務印書館
臺灣中華書局 遠東書局 臺灣開明書店 臺灣勝利出版公司
華國出版社 臺灣啟明書局 環球書局 正中書局
反攻出版社 臺灣新書局 維聖書局 大華書局
人文出版社 博愛書局 廣興書局 東華書局
中國書局 正光書局 東大圖書公司 海大書局
大同書局 美新圖書公司 東大圖書公司 陶甄文化事業公司

經銷者

臺中市：臺北市城中區10023忠孝東路一段一七三號 電話：3928843
郵撥帳號：〇〇〇七八二一五

印刷者

內文：爵士記印刷有限公司

- 一、本書依據教育部民國七十二年七月修訂公布之國民中學選修科目應用文課程標準編輯。
- 二、本書共分四冊，提供擔任國民中學應用文課程教師教學之參考。
- 三、本書編輯目標，在詳明解說國民中學應用文課文之內容，並補充相關資料，以便教師之教學。
- 四、本書如有未盡妥善之處，敬請 惠賜卓見，俾供修訂時參考。

國民中學選修科目應用文教師手冊 第二冊

目次

第七單元 書 信

第一部分 書信的寫法

第一課 書信的意義、名稱、類別……………一

第二課 信封封文的寫法（上）……………一二

第三課 信封封文的寫法（下）……………一二

第四課 信箋箋文的結構和寫法（上）……………二五

第五課 信箋箋文的結構和寫法（中）……………二五

第六課 信箋箋文的結構和寫法（下）……………二五

第七課 箋文寫作的注意事項……………一〇二

第二部分 分類書信箋文舉例

第八課 家書類……………一一一

第九課	通候類	一二二
第十課	論事類	一三二
第十一課	請託類	一四五
第十二課	邀約類	一五二
第十三課	借貸類	一六〇
第十四課	慶弔類	一六八
第十五課	慰問類	一七九

第七單元 書 信

第一部分 書信的寫法

第一課 書信的意義、名稱、類別

【參考資料】

一、書信的由來和種類

王偉俠

互通消息和交換意見，是人類生活中不可避免的事，所以書信的由來，也就很古。周以前的書信已不可考，現在最古而且比較有名的，戰國時有樂毅報燕惠王書、魯仲連遺燕將書等。秦朝有李斯諫逐客書。漢朝有司馬遷報任少卿書、李陵答蘇武書、楊惲報孫會宗書等。漢以後存留的書信更多，諸葛孔明誠子督吏的書教，懇摯真誠，要算最好了。此外魏晉六朝人的小簡，也都很風趣。尤以王羲之的雜帖，爲雋永有味。唐宋直至清末民初，名家書札，更是汗牛充棟。除若干忠臣烈士志節慷慨的書信而外，再有一部分家書，也還保留一些真摯的情感。其餘大多是論學論事和酬應的文字，體裁也沒有什麼大的變

化。到白話書信出來，書信才進了一個新的階段，但白話文比較容易冗長，所以用文言寫信的人，依然還占大多數。

至於書信的名稱，古來就沒有一定的說法。曾國藩經史百家雜鈔，列了一門叫書牘類，他說：「書牘類，同輩相告者。經如君夷，左傳鄭子家、叔向、呂相之辭皆是。後世曰書，曰啟，曰移，曰牘，曰簡，曰刀筆，曰帖，皆是。」呂相之辭，指呂相絕秦的一篇文章。其實是一種外交公文書，並不是私人書信。不過他後段所說的幾種，除「移」與檄文相似，也該列入公文書外，其餘都是書信的別名。我們不妨略加說明，以見其演變。

照上面所舉的例子來說，書信的名稱，以「書」最為普通。文心雕龍書記篇曰：「書者，舒也。舒布其言，陳之簡牘。」「啟」又叫啟事。奏啟篇又說：「啟者，開也。」可是除山濤有所謂山公啟事外，書信名啟的實在很少。「簡」和「牘」乃是因所用工具的材料而分的。古代拿竹木代紙，寫在竹上的叫簡，寫在木板上的叫牘。「箋」也是簡的別名。所以書信又叫箋。牘是木板，寫書信的木板，當然不能過於長大，否則就不能輕便，所以後人把書信又叫尺牘。同時牘又可叫「札」、「牒」、「牋」，因而這三字，又各為書信的別名了，其實都是由簡牘二字而來。「刀筆」二字，除黃山谷的書信，叫山谷刀筆外，其餘很少見。古人以竹簡木牘代紙，用漆寫或用刀刻，寫漆的筆，一頭是挑漆的尖筆，一頭是刀，漆寫到竹木上是拭不掉的，如果錯了，就用刀削去重寫，這是刀筆的由來。孔子作春秋，筆則筆，削則削，原是說該怎麼寫就怎麼寫，取其嚴正的意思。後來把管案牘的書吏叫刀筆吏，像史記：「蕭相國何，於秦時為刀筆吏。」也還與筆削的原意相近。後來把訟師叫做刀筆，那便是望文生義，

說他的筆像刀一樣的可怕了。山谷先生忽然取了這兩個生僻的字做書信的名稱，不知其用意在何？至於帖，也是指所用的材料而言。紙在漢朝雖已發明，但是拿絹帛當紙的，還是很多，信寫在絹帛上的就叫帖。王羲之的雜帖、顏真卿的乞米帖等，現在人拿來當習字範本，其實當時就是一封書信呢。「信」字古時與「訊」字通，所以叫使者爲「信」。俗話常說「傳書帶信」，其實傳書固然會有書，而帶信卻未必有信，只不過是帶個口信而已。惟有現在郵局的綠衣人，才是名副其實的帶信者。「簡」、「牘」、「札」、「帖」的時代過去了，而寫信、寄信、平信、快信，成了我們的習慣用語，那麼把這類文章叫做書信，大約是最通俗而適用的了。無論書信的名稱怎麼改變，它的功用卻一天天的擴大。所以在應用文裏，書信算是最普遍最重要的一種，因而其種類也就不可枚舉。大致說來，可勉強分爲對人和對事兩大類。對人就是就發信人的關係而言。對事，是就發信人的目的而言。

對人：一、對家庭

二、對親戚

三、對師長

四、對朋友

對事：一、純粹應酬的，如慶弔之類。

二、實際應用的，如借貸之類。

三、發表意見的，如論事之類。

四、發抒情感的，如通候之類。

第一課 書信的意義、名稱、類別

以上兩大類，事實上並不能截然劃分，因為事是附麗於人的，二者不可分割。書信的對象是人，而且是特定的人，原則上說，似宜就人分類爲妥。但如只有個人在那裏，而沒有事實的需要，便不必寫信，寫信就必有所事，那麼又以就事分類爲便了。現在一般分類，都是適用後說。我以爲按事分類是對的，可是人的方面，也萬不可忽略。寫信的時候先有兩個問題，「什麼事？」「寫給誰？」確定了什麼事，是談業務的，便說業務上的話，是借貸就說借貸的話。確定了什麼人，是朋友，用朋友的語氣，是尊長，用晚輩的口氣，先由對人對事兩大類中分別去認識，然後再合而爲一的來靈活運用，語氣款式，才不得錯誤，這封信的功用才能收到。天下的事類太繁複了，每一事類，都可能作書信的材料，我們姑且照上述分類，免得掛一漏萬。至於回信，是根據來信的，其類別也是一樣。

——摘自《應用文講話》（華國出版社）

二、書牘釋名

張仁青

書牘爲書信之總稱，乃應用文中最重要之一種。蓋書以代言，言以達意，良朋遠隔，積想爲勞，苟非信札往還，將何以溝通感情、相互存問？若乃三年不見，東山歎遠，五色增采，花箋抒情，使受書者讀之，永留佳象，人生之樂，曷逾於此？漢末阮瑀稱書記翩翩，晉初山濤有山公啟事，文采風流，喧騰眾口。曾國藩以書生總師干，與韋將通書，多自握管，用能上下輯睦，協和有成，卓然號一代中興名臣。論者謂曾氏蓋世之武功，有辭翰之勳績焉。書信之要，從可知矣。故善爲書札者，立意尚簡明，措辭貴得體，格式宜合時。人事紛紜，寸陰尺璧，若意雜辭蕪，則觀者生厭，旨明言暢，則聽者忘疲，此

立言之尚簡明也。行輩有尊卑，交誼有深淺，至親無文，語宜質樸，長幼有序，言戒輕佻，或有所詔商，則宜委婉陳說，或有所申辯，則宜虛己剖分，此措辭之貴得體也。稱謂不訛，行款無誤，封緘有法，紙墨相宜，此格式之宜合時也。凡此種種，略事講求，不難諳練。至於性靈溢於紙上，笑語生於毫端，開函則如見其人，雋誦則如聞其語，自非廣涉名篇，勤加練習，神明於規矩之中者，不能至也。

書牘起源於何時，已難稽考，但自有文字後即有書牘，則可斷言。今所見最早之書牘，爲尚書之君奭篇，乃周公致召公奭之書函。下逮戰國，有樂毅報燕惠王書、魯仲連遺燕將書等。秦時有李斯諫逐客書。漢初有司馬遷報任少卿書、李陵答蘇武書、楊惲報孫會宗書等。東漢以後，作者益眾，佳構紛陳，屈指難數矣。

至於書牘之名稱，向極紛歧，未嘗統一，蓋以年世綿遠，文明日進，所用之材料變，則名稱亦隨之俱變。曾國藩編經史百家雜鈔，列有書牘類，曾作簡明之詮釋云：

書牘類，同輩相告者。經如君奭，左傳鄭子家、叔向、呂相之辭皆是。後世曰書，曰啟，曰移，曰牘，曰簡，曰刀筆，曰帖，皆是。

按呂相之辭，乃指春秋晉卿呂宣子絕秦之外交辭令（詳見左傳成公十三年），並非私人書信，應列入公文書中。而「移」亦非私人書信，其性質與「檄」相近，乃公文書之一種。此蓋曾氏之偶失，無須爲賢者諱也。茲將書牘之別名詳列於後：

- (1) 書 文心雕龍書記篇：「書者，舒也，舒布其言，陳之簡牘。」書牘之名稱紛繁，以「書」最爲世所習用。

(2) 啟 文心奏啟篇：「啟者，開也。高宗云：『啟乃心，沃朕心。』取其義也。孝景諱啟，故兩漢無稱，至魏國箋記，始云啟聞。」自魏以降，以「啟」代「書」者，時時可見。

(3) 啟事 作書札白事曰啟事。晉書山濤傳：「濤爲吏部尚書，凡用人行政，皆先密啟，然後公奏，舉無失才，時稱山公啟事。」

(4) 書信 晉書陸機傳：「機有駿犬，名曰黃耳，甚愛之。既而羈寓京師，久無家問，笑語犬曰：『我家絕無書信，汝能齎書取消息不。』犬搖尾作聲，機乃爲書以竹筒盛之而繫其頸，犬尋路南走，遂至其家，得報還洛。其後因以爲常。」此爲書信二字連用之始。

(5) 書疏 曹丕與朝歌令吳質書：「歲月易得，別來行復四年。三年不見，東山猶歎其遠，況乃過之，思何可支。雖書疏往返，未足解其勞結。」

(6) 書記 曹丕與朝歌令吳質書：「元瑜書記翩翩，致足樂也。」按記亦書類，書記係同義之複合詞。

(7) 書啟 歐陽修與陳員外書：「吏以私自達於其屬長，則曰牋記書啟。」古時蓋以施於尊貴者，近世則概指書牘，前清州縣解署，有專司書啟之事者。

(8) 尺素 文選飲馬長城窟行：「客從遠方來，遺我雙鯉魚，呼兒烹鯉魚，中有尺素書。」呂向注：「尺素，絹也。古人爲書，多書於絹。」

(9) 雁書 漢書蘇武傳：「天子射上林中，得雁，足有係帛書，言武等在某澤中。」李白送友人遊梅湖詩：「莫惜一雁書，音塵坐胡越。」

(10) 雁封 王璠詩：「雁封歸飛斷，鯉素還流絕。」

(11) 雁帛 柳貫舟中睡起詩：「江驛北來無雁帛。」

(12) 雁音 林景熙答柴主簿詩：「銅鑿消息無人問，寂寞西樓待雁音。」

(13) 魚雁 宋无次友人春別詩：「波流雲散碧天空，魚雁沈沈信不通。」
琵琶記臨妝感歎：「雁杳魚沈，鳳隻鸞孤。」

(14) 雁信 溫庭筠寄湘陰閻少府乞釣輪子詩：「若向三湘逢雁信，莫辭千里寄漁翁。」

(15) 雙鯉 韓愈寄盧全詩：「先生有意許降臨，更遣長鬚致雙鯉。」
古人寄書，常以尺素結成雙鯉形，故云。

(16) 雙魚 李白贈漢陽輔錄事詩：「漢口雙魚白錦鱗，令傳尺素報情人。」

(17) 魚書 韋皋憶玉簫詩：「長江不見魚書至，爲遣相思夢入秦。」

(18) 魚素 蔡伸卜算子詞：「望極錦中書，腸斷魚中素。」

(19) 魚箋 福惠全書：「暫役魚箋，聊申燕賀。」

(20) 尺書 岑參虢州酬辛侍御見贈詩：「相思難見面，時展尺書看。」
古時書函長約一尺，故云尺書。下云尺牘、尺簡、尺翰、尺紙、尺牒、尺函，皆此義。

(21) 尺牘 漢書陳遵傳：「遵瞻於文辭，善書，與人尺牘，主皆藏去以爲榮。」

(22) 尺簡 唐書藝文志：「安祿山之亂，尺簡不藏。」

(23) 尺翰 陳書蔡景歷傳：「尺翰馳而聊城下。」

(24) 尺紙 宋書序傳：「聊因尺紙，使卿等具知厥心。」

(25) 尺楮 王邁謝辟不就啟：「敬裁尺楮，往白前茅。」

(26) 尺函 福惠全書：「尺函遠錫。」

(27) 玉札 對他人書牘之敬稱。皮日休懷華陽潤卿博士詩：「數行玉札存心久，一掬雲漿漱齒空。」

(28) 玉函 書牘之美稱。

(29) 玉音 書牘之美稱。楊億送劉秀州詩：「騎置迢迢阻玉音，左魚江海遂初心。」

(30) 好音 史可法復多爾袞書：「南中向接好音，法遂遣使問訊吳大將軍。」

(31) 瑤函 對他人信札之美稱。

(32) 瑤章 同右。

(33) 瑤札 同右。宇文融詩：「飛文瑤札降，賜酒玉杯傳。」

(34) 瑤緘 書札之美稱。羅隱寄黔中王從事詩：「貪將醉袖矜鶯谷，不把瑤緘附鯉魚。」

(35) 華翰 對他人書札之美稱。劉禹錫謝竇相公啟：「每奉華翰，賜之衷言。」

(36) 簡 古無紙時，書寫於竹曰簡，於帛曰帖，於版曰牘，亦謂之札。（說詳朱駿聲說文通訓定聲）世皆沿用爲書信之通稱。

(37) 帖 詳右。

(38) 牘 詳右。

(39) 牒 詳右。

(40) 札 詳右。

(41) 箋 紙之精緻華美者曰箋，或曰牋，如花箋、錦箋，多供題詠書札之用，故書札通稱曰箋。

(42) 牋 詳右。

(43) 刀筆 宋楊億黃庭堅皆自稱其所著之尺牘曰刀筆。按古用竹簡木牘代紙，以木筆沾漆書寫，謬誤者以刀削而除之，後遂以刀筆爲書札之代稱，掌案牘之吏曰刀筆吏。

(44) 朵雲 書札之美稱。唐韋陟常以五朵箋作書，自謂所書陟字若五朵雲，時號五雲體。

(45) 雲箋 書札之美稱。按俗稱他人之覆函曰「還雲」，所謂還雲、雲箋，蓋均係自朵雲而引伸者。

(46) 緘札 書札之美稱。李商隱春雨詩：「玉璫緘札何由達，萬里雲羅一雁飛。」

(47) 華簡 同右。

(48) 華札 同右。

(49) 琅函 同右。

(50) 芝函 同右。

(51) 瑤簡 同右。

(52) 雲翰 同右。

(53) 手書 對他人書札之敬稱。

(54) 手札 同右。

(55) 手翰 同右。

(56) 大札 同右。

(57) 惠書 同右。

(58) 惠翰 同右。

(59) 惠簡 同右。

(60) 手筆 同右。後漢書趙壹傳：「報皇甫規書曰：『忽一匹夫，於德何損，而遠辱手筆，追路相

尋，誠足愧也。』」

(61) 手畢 對他人書札之敬稱。爾雅釋器：「簡謂之畢。」郭璞注：「今簡札也。」山谷題跋：「子

京別紙多云伏奉手畢，南人謂畢爲筆，因效之。」

(62) 手紙 日本人稱書札曰手紙。

(63) 慈諭 對祖父母及父母書札之敬稱。

(64) 手示 同右。

(65) 手諭 同右。

(66) 嚴諭 對祖父及父親書札之敬稱。

(67) 鈞諭 對尊長書札之敬稱。

(68) 賜書 同右。

(69) 賜函 同右。

(70) 手教 同右。

(71) 翰諭 同右。

(72) 翰示 同右。

(73) 稟函 對子孫書札之稱。

(74) 來稟 同右。

(75) 來書 對卑幼書札之稱。

(76) 來函 同右。

以上七十六種書牘之名稱，乃二千餘年來世所習見者，隨時代之變遷，除少數名稱仍爲今人所沿用外，餘多廢置。

——摘自應用文（文史哲出版社）

第二、三課 信封封文的寫法（上）（下）

【補充資料】

中式信封封文的寫法

一、格式

信封通常都有一定的格式，中式標準信封是直行，信封上印有長方形的紅色線框。依此紅色線框為準，分爲三部分，即框右欄、框內欄、框左欄。如果是沒印長方形紅色線框的信封，應用時也要在心裏認爲它有框，依照一般有紅色線框的來書寫。

二、結構

根據直式信封的格式，一封完整的郵寄封，它的封文結構可有：

- (一) 框右欄 包括受信人的地址、郵遞區號。
 - (二) 框內欄 包括受信人的姓名、稱呼和啟封詞。
 - (三) 框左欄 包括發信人的地址、郵遞區號、發信人的姓（或姓名）和緘封詞。
- 茲舉實例如左：